

國立中興大學科技管理研究所碩士班研究生修業辦法

The NCHU Graduate Institute of Technology Management Regulations on Academic Studies for Master Students

中華民國 92 年 5 月 8 日所務會議通過
Promulgated by GITM Institute Affairs committee Meeting, May 8, 2003
中華民國 93 年 5 月 6 日所務會議修訂通過
Amended by GITM Institute Affairs committee Meeting on May 6, 2004
中華民國 100 年 9 月 27 日所務會暨課程議修訂通過
Amended by GITM Institute Affairs committee Meeting on Sep. 27, 2011
中華民國 101 年 2 月 10 日所務會暨課程議修訂通過(新增 3-1)
Amended by GITM Institute Affairs committee Meeting on Feb. 10, 2012(3-1 added)
中華民國 102 年 10 月 24 日所務會議修訂通過(3-3、4-2、4-4)
Amended by GITM Institute Affairs committee Meeting on Oct. 24, 2013(3-3、4-2、4-4)
中華民國 105 年 9 月 1 日所務會議修訂通過(刪除 3-1、4-6)
Amended by GITM Institute Affairs committee Meeting on Sep. 1, 2016(3-1、4-6Delete)
中華民國 107 年 2 月 8 日所務會議修訂通過(修定 3-3)
Amended by GITM Institute Affairs committee Meeting on Feb. 8, 2018(3-3)

一、前言 I. Preamble:

1-1 為輔導本所碩士班研究生修課，特依據教育部頒佈之「學位授予法」，本校教務章則之「學則」及「碩士班章程」、「碩士學位考試細則」等相關法規及本所相關規定訂定本辦法。

This Regulation is enacted for the Master Students to study in the GITM (Graduate Institute of Technology Management) of National Chung Hsing University (NCHU) and pursuant to the *Law of Academic Degree Conferment* promulgated by the Ministry of Education, the *General Rule and Regulation of NCHU*, the *Master Program Regulation* and the *Examination Rules of Master Degree* of NCHU, and other relevant guidelines promulgated by the institute.

1-2 本辦法適用於本所科技管理碩士班及電子商務碩士班。

Master programs of both MBA in EC and MBA in TM are in accordance with this regulation.

二、入學資格 II. Admission Requirement

2-1 公立或已立案之私立大學、獨立學院、或經教育部認可之國外大學畢業獲有學士學位者，或具有同等學力規定之資格者，均可報考本研究所碩士班，經入學考試錄取後進入本所。

Applicants who hold a bachelor degree or equivalent from public universities, registered private universities, independent academies, or foreign academic institutions recognized by the Ministry of Education (MOE) of the Republic of China are eligible to take the Graduate Student Entrance Exam to enroll in the Master programs of the Institute.

2-2 本所入學報名及考試等有關事宜由本所配合本校教務處辦理之，其考試科目、報考作業及時程以本校教務處訂定之招生簡章及公告為準。每年碩士班研究生錄取名額，則依教育部核定者為準。

All issues related to applications and examinations pursuant to the NCHU Office of Academic Affairs are enforced and by the Institute. The subjects of the examination, application process and related schedule are enforced in accordance with the admission brochure and announcement issued by the NCHU Office of Academic Affairs. The number of admitted students for Master Program is based what allocated by the MOE.

2-3 外國學生入學依本校「外國學生入學辦法」辦理之。

International students' application for admission is based on the NCHU Admission Regulation for International Students.

三、修業年限及學分 III. Period of Study and Credit

3-1 刪除>Delete)。

3-2 本所研究生修業期間為兩年，必要時得延長兩年；在職進修研究生未在規定修業年限修滿應修課程或未完成學位論文者，得續申請延長修業期限一年。

The period of study for full-time Master program is 1-2 years, but can be extended for 2 more years if necessary. Part-time students who are unable to complete the course or finish thesis within the period of study may apply for further extension of one year.

3-3 碩士班畢業最低學分為修課三十九學分，加上畢業論文之六學分，共計四十五學分。

The Master student must complete 39 credits of courses and 6 credits of thesis.

3-4 碩士班各科成績均以一百分為滿分，七十分為及格，未及格者不得補考，亦不核給學分；必修科目須於修業年限屆滿前重修完成，否則不得畢業。

The passing grade and full marks of all mater courses are 70 and 100, respectively. The Master student who fails any course does not earn any credit from it and he or she is not allowed to have any make-up exam and should retake the failed course. All required core courses must be completed within the period of study in order to graduate and get the Master degree.

四、碩士學位論文 IV. Master Thesis

4-1 研究生撰寫學位論文須敦請指導教授指導、審核之，並須於入學第一學期一月底前，敦請指導教授一或二名。指導教授以敦請本所專任教師擔任為原則；如因論文專長領域指導之需要，擬敦請校外系所或校外單位任職教師擔任指導教授者，須有本所教師擔任共同指導教授，且須於本所提報截止日前一個月，報請本所審議通過後辦理登記。其待遇悉依本校相關規定辦理之。

The Master thesis shall be supervised and reviewed by the advisor. The student shall choose one or two full-time faculty members of the institute as thesis advisor(s) before the end of January in the first semester. If the thesis requires an advisor who is not a faculty member of the institute, the student shall be co-supervised by one faculty member from the Institute and the other one from other institute or university. The application for co-supervision must be submitted to the institute one month before the deadline. The co-advisor who is not NCHU faculty member should also be in accordance with NCHU regulations.

4-2 研究生選定指導教授後，依限填具「研究生指導教授名單通知書及同意書」，並由所長核章後，送註冊組彙辦。

After the student selects a thesis advisor, the "Thesis Advisor Notification Form" has to be completed and submitted to Division of Registration after GITM Chair' s approval

4-3 學位論文指導教授應具下列資格：

Thesis advisor must fulfill at least one of the following requirements.

4-3-1 本所專任教師。

Full-time faculty member of the institute.

4-3-2 擔任中央研究院院士或擔任中央研究院研究員、副研究員、助理研究員者。

Academician, research fellow, associate research fellow, or assistant research fellow of Academia Sinica.

4-3-3 外所或外校具教授或副教授或助理教授資格，並經本所評定合格者。

The person who are professors, associate professors, or assistance professors from other institutes or other universities, and who can be approved by the institute.

4-3-4 獲有博士學位，或屬於稀少性、特殊性學科，於學術上或專業上著有成就、並經本所評定合格者。

The person who has a Ph.D. degree or belongs to rare or special research fields, and has outstanding academic or professional achievements, and who can be approved by the institute.

4-4 停止指導 Cease Supervision

有下列情形之一者，指導教授得停止論文指導：

thesis advisor may cease supervising student in one of the following conditions:

4-4-1 研究生不遵照指導教授之指示選課或寫作論文者。

The student fails to follow advisor's guidance on selecting course or writing thesis.

4-4-2 研究生持續相當期間怠於與指導教授連繫而無正當理由者。

The student fails to communicate with the advisors without reasonable grounds.

4-4-3 研究生在校內外擔任兼職或專職，未事先徵得指導教授同意者。

The student works full-time or part-time on-campus or off campus without getting approval from advisor.

4-5 指導教授變更 Change Advisor(s)

有下列情形之一者，經指導教授及所長同意後，研究生得請求變更指導教授：

In the following conditions, the student can request change of advisor after getting approval from both advisor and institute chair:

4-5-1 指導教授出國、休假、進修或其他事故未能在學生修業年限內完成論文指導者。

Advisor is out of the country, on vacation, on Sabbatical, or for any other reason advisor is no longer available to complete supervising student within student's period of study.

4-5-2 其他因正當理由確需變更指導教授者。

Other reasonable causes.

4-6 刪除>Delete)。

4-7 學位考試相關事宜，依據本校『碩士班學位考試細則』辦理之。

The Master degree examination is based on the *Examination Rules of Master Degree*.

五、畢業 V. Graduation

申請畢業之辦法，依本校相關規定辦理。

The application for graduation should follow relevant regulation of NCHU.

六、附則 VI. Supplementary Provision

本修業辦法經所務會議通過後公佈實施，修正時亦同。

This Regulation is passed and enforced by the GITM Institute Affairs committee. Further amendment shall be applied as well.

※ 英文翻譯若有爭議以中文解釋為準。

In case of discrepancy between the Chinese version of terms & rules and its English translation, the Chinese version shall prevail.